

~~NYILVÁNOS~~
~~TITKOS!~~

J E G Y Z Ö K Ö N Y V

a Magyar Népköztársaság Belügyminisztérium Egészségügyi Osztályának és a Csehszlovák Szocialista Köztársaság Szövetséges Belügyminisztérium Egészségügyi Főosztályának képviselői között folytatott megbeszélésről.

A Magyar Népköztársaság Belügyminisztérium és a Csehszlovák Szocialista Köztársaság Szövetséges Belügyminisztérium közötti együttműködésről szóló 1973. XII.17-én aláírt Megállapodásának 35-ik pontja alapján a MNK BM és a CSSzK SzBM egészségügyi szolgálatainak képviselői 1974. október 22-től 23-ig Prágában tárgyalást folytattak a két Szerződő Fél betegeire vonatkozó kölcsönös, 1975-ben lebonyolításra kerülő csere-gyógyüdültetési feltételek részletezése céljából.

Résztvettek:

Dr. HORVÁTH Sándor alezredes, a MNK BM Egészségügyi Szolgálatának főorvosa

Dr. NAGY Lajos alezredes, a MNK BM Egészségügyi Szolgálat Poliklinikájának főorvosa

a MNK Belügyminisztérium Egészségügyi Osztálya részéről,

MUDr. František PROKŠAN, DrSc., ezredes, a CSSZSZK SzBM Egészségügyi Főosztályának vezetője

MUDr. František KOSTKA őrnagy

a CSSZSZK Szövetséges Belügyminisztérium Egészségügyi Főosztálya részéről.

A Felek az 1975-ben lebonyolításra kerülő csere-gyógyüdültetés tekintetében a következőkben állapodtak meg:

1.

A Magyar Népköztársaság Belügyminisztériuma kiküld egy orvos kíséretében a CSSZSZK SzBM Karlovy Vary-i "Myslivna" c. szanatóriumába 28 napos gyógyüdülés céljából 15 beteget 1975. április 16-tól május 13-ig terjedő időszakra.

2.

A Csehszlovák Szocialista Köztársaság Szövetséges Belügyminisztériuma kiküld egy orvos kíséretében a MNK BM Hévízi szanatóriumába 28 napos gyógyüdülés céljából ugyancsak 15 beteget 1975 július 2-től 29-ig terjedő időszakra.

3.

A vezető funkciókat betöltő betegek gyógykezelése céljából, külön kérésre, a Felek a megállapított beteglétszámon felül négy-négy férőhelyet bocsátanak egymás rendelkezésére.

4.

A kísérő orvos kölcsönösen magával hozza a betegcsoport tagjainak szükséges egészségügyi dokumentációját. A javasolt gyógyüdülőkben kezelt betegségek diagnózisainak listája ezen Jegyzőkönyv mellékletét képezi.

5.

Mindegyik Fél biztosítja betegeinek a fogadó ország fővárosába történő oda- és visszaszállítást.

A betegek fővárosból a gyógyüdülő helyre történő szállítását a fogadó Fél biztosítja.

6.

A gyógyüdülés során mindkét Fél biztosítja a gyógykezeltek számára két félnapos kirándulást a gyógyüdülő környékére és a főváros egynapos megtekintését.

7.

A gyógykezeltek kötelesek betartani a gyógyüdülőkben érvényben lévő házirendet. Mindkét Fél ezen kötelességre felhívja a betegcsoport tagjainak figyelmét.

8.

Az étkezéssel, a gyógykezeléssel és az esetleges orvosi gyógy-móddal kapcsolatos minden költséget kölcsönösség alapján a fogadó Fél téríti.

9.

Napi étkezési norma egy főre a MNK-ban 68.- Ft., a CSSZSZK-ban 50.- Korona.

A gyógykezelték számára a napi sajtóról a fogadó Fél gondoskodik. A MNK-ban a gyógykezelték megkapják a Rudé Právót, a CSSZSZK-ban pedig a Népszabadságot.

10.

A zsebpénzt a csere-gyógyüdülésének mindegyik résztvevője a gyógyüdülés megkezdése előtt az érvényben lévő bankközi szabályok szerint váltja be.

11.

A gyógyüdülés kezdete előtt legalább 30 nappal a Felek egymás tudomására hozzák a betegcsoportok összetételét (vezetéknév, név, rendfokozat, születési dátum, nem) és az érkezésük pontos időpontját és módját.

12.


1975. júniusában a Felek kölcsönösen kiküldenek egymáshoz két-két orvost egyhetes ösztöndíja útra.

Az orvosok érkezésének pontos időpontját a Felek 1975. március végéig határozzák meg.

13.

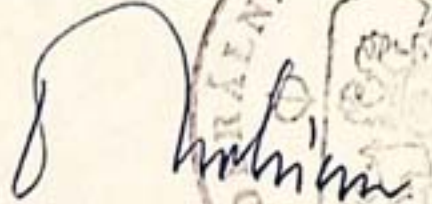
- a) A Jegyzőkönyv 1975.I.1-én hatályba lép.
- b) A Jegyzőkönyv 1975.XII.31-ig érvényes.
- c) Az 1976-ik évi kölcsönös csere-gyógyüdültetésre vonatkozó Jegyzőkönyvet a Felek 1975. október végéig Budapesten készítenek.
- d) Jelen Jegyzőkönyv készült Prágában 1974. október 22-én és 23-án magyar és cseh nyelven két-két példányban; mindkét szöveg azonos érvényességgel bír.

A Magyar Népköztársaság
Belügyminisztérium
képviselőtében:


Dr. FÖLDES István ezredes
az Egészségügyi Osztály
vezetője



A Csehszlovák Szocialista
Köztársaság Szövetséges Belügy-
minisztérium képviselőtében:


MUDr. František PROKŠAN, DrSc.,
ezredes, az Egészségügyi
Főosztály vezetője



ARCHIV
Zrušen stupeň utajení (svatku)